



Convegno Internazionale

Italiano e Lingue Slave: problemi di grammatica contrastiva

30 novembre - 1 dicembre 2018

Lo studio di natura contrastiva ha ormai una lunga tradizione scientifica. Basti pensare alle ricerche ottocentesche e le numerose opere che hanno posto fondamenti metodologici alla linguistica in quanto disciplina autonoma. Sono, inoltre, numerose le ricerche che confrontano le lingue romanze e le lingue slave, ma il campo rimane sempre molto fertile, grazie ai nuovi approcci metodologici, come per esempio la linguistica dei corpora.

Anche noi, dopo il successo del convegno internazionale "Grammatica italiana fra teoria e didattica" (II edizione del CILGI) che abbiamo organizzato nel giugno 2017 e che ha dimostrato un vivo interesse verso la grammatica italiana nei vari suoi contesti, vorremmo dedicarci allo studio di natura contrastiva, anche se in un contesto più ristretto.

Per dare adito a un dialogo possibilmente più aperto e per promuovere riflessioni di carattere contrastivo (confrontativo) sull'italiano e le lingue slave, per il prossimo convegno che si svolgerà presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Romanze dell'Università di Breslavia abbiamo scelto un titolo che – speriamo – potrà interessare un vasto pubblico di studiosi e appassionati di italianistica e slavistica che inquadra diverse prospettive di ricerca (teorica, analitica, didattica ecc.): ITALIANO E LINGUE SLAVE: Problemi di grammatica contrastiva.

Aspettiamo contributi che riguardano la linguistica italiana, linguistica applicata, glottodidattica nonché traduttologia, purché relativi alle questioni di natura contrastiva (in relazione alle lingue slave), con particolare attenzione ai **seguenti ambiti**:

- differenze tra due (o più) sistemi linguistici;
- storia delle grammatiche italiane nel contesto slavo;
- grammatiche delle lingue slave destinate agli italiani;
- didattica della lingua italiana a studenti slavofoni;
- didattica delle lingue slave a italofoni;
- italiano degli apprendenti slavi;
- metodi computazionali nello studio della lingua italiana: corpora paralleli italiano-lingue slave;
- problemi della traduzione in un'ottica contrastiva.

Le proposte di partecipazione dovranno essere inviate entro **il 1. settembre 2018** all'indirizzo **grammatica.contrastiva@gmail.com** tramite il modulo d'iscrizione.

La notifica di accettazione verrà inviata entro il 1. ottobre 2018.

- Si prevedono 20 minuti per la presentazione e 10 minuti per le domande; Lingua del convegno: italiano.
- Quota di iscrizione: 80 EUR (350 PLN); la quota comprende: materiali, pranzi, pause caffè, cena sociale, pubblicazione.

I contributi che avranno ottenuto una valutazione positiva (peer review) saranno pubblicati sulla rivista Italica Wratislaviensia ISSN 2084-4514; e-ISSN 2450-5943 (indicizzata da: ANVUR area 10, CEEOL, CEJSH, EBSCO HOST, ERIH PLUS).

Il convegno si svolge sotto il patrocinio dell'**Accademia della Crusca** e della **Società di Italianisti Polacchi**.